

Zusatzblatt zu Montage- und Betriebsvorschrift:

Supplementary sheet to installation and operating instructions:

Feuillet additionnel à la notice de montage et d'utilisation:

KWL 170 W/W ET

### ⚠ WARNING / WARNING / ATTENTION

Die nachfolgend beschriebenen Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder Personen mit vergleichbarer Zusatzqualifikation durchgeführt werden, da hierzu die Geräteverkleidung geöffnet werden muss.

**Vor allen Wartungs- und Installationsarbeiten und vor Öffnen des Gerätes ist das KWL-Gerät allpolig vom Netz zu trennen!**

The work described below must only be carried out by an electrician or persons with comparable additional qualifications, since the unit casing must be opened for this purpose.

**The KWL unit must be fully isolated from the mains power supply before any maintenance and installation work and prior to opening the unit!**

Les travaux décrits ci-après doivent uniquement être réalisés par un électricien qualifié ou des personnes aux habilitations comparables, dans la mesure où l'habillage de l'appareil doit être ouvert à cet effet.

**Mettre impérativement la centrale KWL hors tension avant tous travaux d'entretien et d'installation ou avant l'ouverture de l'appareil !**

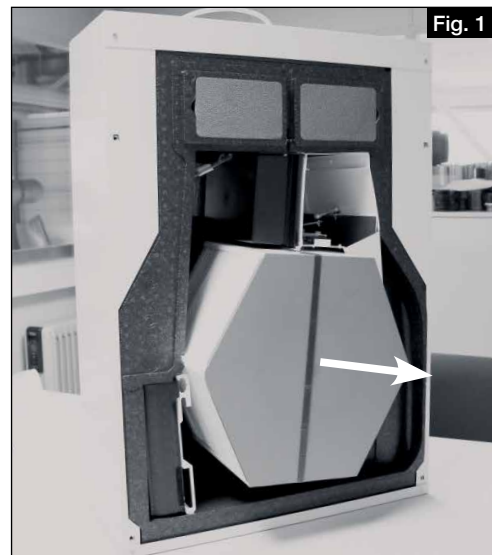


Fig. 1

### Ausbau Wärmetauscher

- ❶ Die 4 Schrauben in den Ecken der Frontabdeckung lösen und diese abnehmen.

**⚠ Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Wärmetauschers!**

Der Wärmetauscher kann herunterfallen und Verletzungen verursachen!

Wärmetauscher vorsichtig, mit beiden Händen entnehmen.

- ❷ Kreuz-Gegenstromtauscher mit beiden Händen entnehmen.

### Einbau Enthalpie-Wärmetauscher

**⚠ Achtung**

Beim Einschieben darauf achten, dass der Wärmetauscher nicht verkantet!

- ❸ Enthalpie-Wärmetauscher einschieben.

Gehäusefront auf unterer Kante ansetzen und anschließend wieder verschrauben.

**⚠ Schrauben von Hand anziehen, keinen Akkuschauber o. ä. verwenden! Auf gleichmäßiges Anziehen der Schrauben achten.**

- ❹ Der Typ des Wärmetauschers muss über die Einstellungen in easyControls 3.0 entsprechend auf „Enthalpie“ umgestellt werden (Menü: Konfiguration > Wärmetauscher: Enthalpie)  
 Details können der Montage- und Betriebsvorschrift des entsprechenden Lüftungsgerätes entnommen werden.

### Removal of Heat Exchanger

- ❶ Loosen and remove the four screws in the corners of the front cover.

**⚠ Risk of injury due to the heat exchanger falling down!**

The heat exchanger may fall down and cause injury!

Carefully remove the heat exchanger with both hands.

- ❷ Remove the cross counter flow heat exchanger with both hands.

### Installation of Enthalpy Heat Exchanger

**⚠ Attention**

When inserting, ensure that the heat exchanger does not tilt!

- ❸ Insert Enthalpy Heat Exchanger.

Position the front of the casing on the lower edge and then re-tighten screws again.

**⚠ Tighten screws by hand. Do not use an electric screwdriver or similar tools! Ensure that the screws are tightened evenly.**

- ❹ The heat exchanger must be changed over to "Enthalpy" accordingly using the easyControls 3.0 Software (Menu: Configuration > Heat exchanger: Enthalpy)  
 Details can be found in the installation and operating instructions for the ventilation unit.

### Démontage de l'échangeur thermique

- ❶ Dévisser les 4 vis dans les coins du couvercle avant et les retirer.

**⚠ Risque de blessure par chute de l'échangeur de chaleur !**

L'échangeur de chaleur peut tomber et causer des blessures !

Retirez l'échangeur de chaleur avec précaution à deux mains.

- ❷ Retirer l'échangeur à contre-courant à deux mains.

### Montage de l'échangeur enthalpique

**⚠ Attention**

Lorsque vous l'insérez, veiller à ce que l'échangeur thermique ne se coince pas !

- ❸ Insérer l'échangeur enthalpique.

Poser la façade du boîtier sur le bord inférieur puis la revisser.

**⚠ Visser manuellement, ne pas utiliser de visseuse sans fil ou similaire ! Veiller à serrer les vis uniformément.**

- ❹ Le type d'échangeur de chaleur doit être réglé sur „Enthalpie“ via le logiciel easyControls 3.0, (Menu : Configuration > Echangeur de chaleur : Enthalpie).  
 Vous trouverez des détails dans la notice de montage et d'utilisation de la centrale.



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!  
Please keep this sheet for reference with the unit!  
Veiller à laisser cette notice près de l'appareil à portée de main!

Druckschrift-Nr.  
Print no.  
N° Réf.

29 702-002/-/V01/1021

[www.heliosventilatoren.de](http://www.heliosventilatoren.de)

**Service und Information / service and information / Service et information**

**D** HELIOS Ventilatoren GmbH & Co · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen  
**CH** HELIOS Ventilatoren AG · Tannstraße 4 · 8112 Otelfingen  
**A** HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

**F** HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex  
**GB** HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ